



LIPIEC | JULY 2024

# 20 YEARS

*of*



THE POLISH SCHOOL  
OF SYDNEY

# BIULETYN 80

---

# NEWSLETTER

## MEDAL KOMISJI EDUKACJI NARODOWEJ

Z wielką radością i dumą serdecznie gratulujemy Zbyszkowi Sobocie oraz Ani Jacobi, którzy 7 maja 2024 roku zostali uhonorowani Medalami Komisji Edukacji Narodowej. (cd str. 2)

## NATIONAL EDUCATION COMMISSION ORDER

It is with great joy and pride that we would like to congratulate Zbyszek Sobota and Anna Jacobi, who on 7th of May were honoured with the orders of the Polish National Education Commission. (con. on page 2)



Zbyszek Sobota, jeden z założycieli naszej placówki edukacyjnej oraz jej były dyrektor, jest zaangażowany w rozwój naszej szkoły od ponad dwudziestu lat. Jego wizja i pasja do pracy z młodzieżą, wspierająca rozwój umiejętności języka polskiego oraz inspirująca do spełniania marzeń, zostały docenione na najwyższym szczeblu. Dziękujemy Zbyszkowi za stworzenie miejsca, w którym nasi uczniowie mogą rozwijać swoje umiejętności językowe i poszerzać swoje marzenia.

Jesteśmy równie dumni z Ani Jacobi, która od lat pełni rolę Koordynatora Nauczycieli i Koordynatora ds. Nauczania. Jej zaangażowanie, inspirująca postawa i oddanie wobec uczniów stanowią solidny filar naszej szkoły. Ania odgrywa kluczową rolę w jej sukcesach, dzięki niej nasza społeczność szkolna może stale się rozwijać i osiągać nowe cele.

W imieniu społeczności szkolnej dziękuję Ani i Zbyszkowi za ich nieocenioną pracę i zaangażowanie w kreowanie sukcesu jakim jest Szkoła Polska w Randwick. Wasze wysiłki są dla nas wszystkich niezmiernie inspirujące. Życzymy Wam dalszych sukcesów i osiągnięć na drodze edukacyjnej oraz życiowej!

Zbyszek Sobota, one of the original founders of our school and a former president, has been involved in the development of our school for over twenty years. His vision and passion for working with young people, supporting the development of Polish language skills and inspiring others to fulfil dreams, has been appreciated and recognised at the highest level.

I would like to thank Zbyszek for creating a place where our children and students can develop their language skills and expand their dreams.

We are equally proud of Anna Jacobi, who has been working at TPSS as a Teachers Coordinator and lately as a Curriculum Coordinator for many years. Anna's commitment, inspiring attitude and dedication to our students are a solid foundation of our school. Anna plays a key role in our school's success and thanks to her our school community can constantly develop and achieve new goals.

On behalf of the school community, I would like to thank Anna and Zbyszek for their invaluable work and commitment to creating the success of the Polish School of Sydney. Your efforts are extremely inspiring to all of us. We wish you further success and achievements on your educational and life paths!



## NAGRODA FUNDACJI KULTURALNEJ IM. WITOLDA SZUPRYCZYŃSKIEGO

4 maja odbyła się coroczna akademie z okazji obchodów rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja, zorganizowana przez Polską Macierz Szkolną. W trakcie uroczystości wręczono nagrody Fundacji Kulturalnej im. Witolda Szupryczyńskiego, które honorują dzieci i młodzież za wybitne osiągnięcia w nauce języka polskiego, za pielęgnowanie tradycji i kultury polskiej oraz za aktywne uczestnictwo w życiu polonijnym.

Każda polonijna szkoła podstawowa corocznie otrzymuje zaproszenie do nominowania jednego ucznia. W naszej placówce wyboru dokonują nauczyciele poszczególnych klas, biorąc pod uwagę poziom opanowania języka polskiego, frekwencję, zaangażowanie oraz udział ucznia w życiu szkoły i społeczności polonijnej.

W tym roku tę prestiżową nagrodę przyznano Magnusowi Wollaston. Magnus jest niezwykle ambitnym uczniem, pełnym entuzjazmu i wzorem do dla innych. Jego aktywność na lekcjach oraz zaangażowanie w naukę języka polskiego stanowią powód do naśladowania. Serdecznie gratulujemy Magnusowi doskonałych wyników w nauce oraz aktywnego promowania polskości i życzymy mu dalszych sukcesów!

## THE WITOLD SZUPRYCZYŃSKI CULTURAL FOUNDATION AWARD

On the 4th of May, the annual academy was held to celebrate the anniversary of the adoption of the Constitution of 3rd of May, organised by The Polish Educational Society in NSW. During the ceremony, Witold Szupryczyński Cultural Foundation Awards were presented to students for their outstanding achievements in learning Polish language, for cultivating Polish traditions and culture, and for active involvement in the Polish community.

Every year, each Polish school in NSW nominates one student. In our school, the teachers make the nomination after consultation with the Management Committee of the school. In the process of making the decision the following factors are considered: Polish language proficiency, attendance at our school, diligence, involvement in school life, as well as involvement in various activities of the Polish community. This year, this particularly prestigious award was awarded to Magnus Wollaston. Magnus is an extremely ambitious student, full of enthusiasm and passion. His participation in classes and commitment to learning Polish language serve as a good example to other students. We sincerely congratulate Magnus on his excellent academic results and wish him further success!





## NIECODZIENNE SPOTKANIE Z ŻEGLUJĄCĄ RODZINĄ KOWIESKICH

Sobota 15 czerwca była pełna niezapomnianych wrażeń dzięki wizycie wspaniałej Rodziny Kowieskich, której jacht „Donna” już od dwóch lat przemierza fale na całym świecie. Spotkanie z nimi było wyjątkową okazją do posłuchania fascynujących historii z ich podróży.

Rodzina Kowieskich z radością podzieliła się z nami swoimi doświadczeniami, opowiadając o codziennym życiu na morzu i wyzwaniach, jakie stawia przed nimi podróżowanie na jachcie. Nasi uczniowie z zaciekawieniem wsłuchiwali się w ich opowieści i zadawali wiele pytań, wzbogacając swoją wiedzę o życiu na wodzie oraz o dalekich zakątkach świata, które odwiedzili Kowiescy.

Podczas spotkania nie mogło zabraknąć prawdziwych morskich tradycji - uczestniczyliśmy w śpiewaniu szant przy dźwiękach gitary oraz w nauce wiązania węzłów żeglarskich, które są nieodzowną częścią życia na jachcie.

Dziękujemy całej Rodzinie Kowieskich za przyjęcie naszego zaproszenia i niezapomniane chwile spędzone w ich towarzystwie. Wasza wizyta na długo pozostanie w naszej pamięci i z pewnością będzie inspiracją dla naszych uczniów do dalszego poznawania świata i dążenia do realizacji marzeń.



## AN UNUSUAL VISIT FROM A SAILING FAMILY

Saturday, 15 June was full of unforgettable experiences for students at TPSS. We were very excited to welcome the Kowieski family, who have been sailing across the seas onboard “Donna” yacht for over two years. Meeting them was a unique opportunity to listen to fascinating stories from their around the world journey.

The Kowieski family happily shared their experiences with us, talking about everyday life at sea and the challenges that travelling on a yacht poses to them. Our students listened to their stories with interest and asked many questions, enriching their knowledge about life on a boat and various world destinations visited by the Kowieski family.

During the meeting our students were lucky to experience real maritime traditions. They joined in singing shanties to the accompaniment of a guitar and learned how to tie sailing knots, which are an indispensable part of life on a yacht.

We would like to thank the Kowieski family for accepting our invitation and the unforgettable moments spent in their company. Their visit will forever remain in our memory and will certainly be an inspiration for many of our students to further explore the world and pursue their dreams.



## ZBIÓRKA FUNDUSZY

W tym roku nasz bardzo proaktywny Komitet Szkolny wspiera budżet szkolny cotygodniową sprzedażą pysznych polskich pączków, sprzedażą hot dogów jak i również zbiórką skupowanych opakowań i butelek. W pierwszym półroczu zysk ze sprzedaży pączków wynosi \$2023, ze sprzedaży hot dogów zarobiliśmy \$635 a ze skupu butelek ponad \$360. Wielkie podziękowania kieruje w stronę organizatorów tych inicjatyw, które w dużej mierze przyczyniają się do sukcesu naszej szkoły.

Alicja Batorowicz  
Prezes TPSS

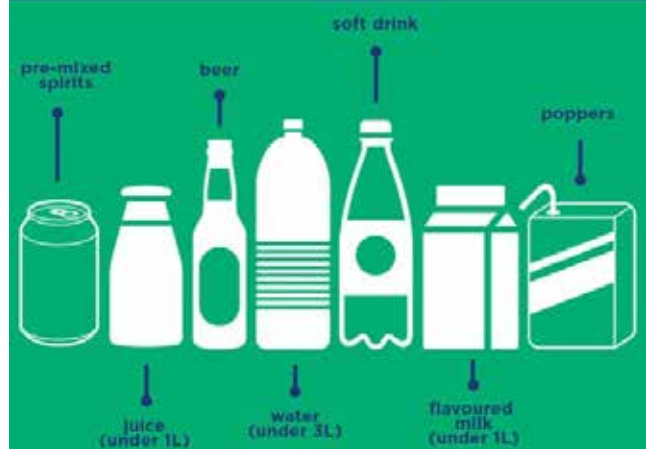


## FUNDRAISING

This year our very proactive School Committee boosted our budget with weekly sales of fresh, Polish doughnuts, sale of hot dogs as well as money recovered from the collection of 10c refundable containers. During the first semester profits from the sale of the doughnuts were \$2023, we also earned \$635 from the sale of hot dogs and over \$360 from the 'Return and Earn' program. Big THANK YOU goes to all volunteers who are regular contributors and organisers of these successful initiatives which greatly contribute to the success of our school.

Alicja Batorowicz  
Presiednet TPSS

## What CAN be returned?



10c REFUND AT COLLECTION.  
DEPOTS/POINTS IN PARTICIPATING  
STATE/TERRITORY OF PURCHASE.

Check the label for  
the 10-cent symbol





## OBCHODY DNIA DZIECKA

1 czerwca 2024 roku w polskiej szkole w Sydney odbył się Dzień Dziecka. Początek dnia rozpoczął się o godzinie 9:00 od różnych zajęć plastycznych takich jak malowanie witraży czy tkanie obrazów sztuką nici. Przy połączeniu kilku klas zajęcia odbywały się w dużych grupach w otoczeniu wspierających i pomocnych nauczycieli. Nasze prace zostały przerwane przez ekscytujący pokaz naukowy Jollybops Science. Cała szkoła wzięła udział w przedstawieniu, co zaowocowało wieloma bystrymi oczami, które zachwyciły się fajnymi eksperymentami naukowymi. Od płonących balonów po suchy lód – nasi goście specjalni zachwycili publiczność, co zaowocowało wieloma chętnymi rękami wzniesionymi w górę w nadziei, że będą mogli asystować w wykonywaniu różnych sztuczek. Robot-żartowniś angażował publiczność, wywołując śmiech wszystkich osób na sali i objaśniając naukowe koncepcje w zabawnych i zapadających w pamięć piosenkach. Po zakończeniu przedstawienia naukowego w dobrych humorach wróciliśmy na zajęcia plastyczne aby kontynuować wcześniej rozpoczęte prace. Na koniec dnia wszyscy zostali poczęstowani pizzą Domino's, owocowymi sokami i słodkim pączkiem Krispy Kreme. Każdy miał po sobie posprzątać, a gdy nadszedł czas powrotu do domu, pomachaliśmy wszyscy szkole na pożegnanie.  
*Nella (klasa 5) i Zosia (klasa 8)*

## CHILDREN'S DAY CELEBRATIONS

On June 1, 2024, Children's Day was held at the Polish School of Sydney. The day began at 9:00 a.m. with various art classes such as painting stained glass or weaving pictures with thread art. When several classes were combined, classes were held in large groups surrounded by supportive and helpful teachers. Our work was interrupted by the exciting Jollybops Science science show. The entire school participated in the performance, which resulted in many bright eyes enjoying the cool science experiments. From exploding balloons to dry ice, our special guests delighted the audience, resulting in many eager hands raised in the air in the hope of assisting with various tricks. The joker robot engaged the audience by making everyone in the room laugh and explaining science concepts through fun and memorable songs. After the scientific performance, we happily returned to art classes in good spirits to continue the work we had started earlier. At the end of the day, everyone was treated to Domino's pizza, fruit juices and a sweet Krispy Kreme donut. Everyone had to clean up after themselves, and when it was time to go home, we all waved goodbye to the school.  
*Nella (Year 5) and Zosia (Year 8)*





## SPRAWY NAUCZANIA W TPSS – SEMESTR I

Podsumowując pierwsze półrocze tego roku szkolnego przede wszystkim chciałabym pogratulować wszystkim naszym uczniom ich niezmiernie ciężkiej pracy, wielkiego zaangażowania i ogromnego entuzjazmu z jakim nieustannie podchodzą do nauki języka polskiego. Wszystkie klasy pracują niezwykle ciężko, starając się osiągnąć jak najlepsze wyniki w nauce naszego ojczystego języka. Nauczyciele i zarząd szkoły dokładają ze swojej strony wszelkich starań, aby każdy uczeń już od najmłodszych lat miał możliwość rozwoju poczynienia jak największych postępów w nauce. Jesteśmy bardzo dumni ze wszystkich naszych uczniów oraz ich osiągnięć. Należy im się ogromna pochwała za sumienne podejście do nauki, wysiłek włożony w naukę języka polskiego oraz wzorowe zachowanie.

### Raporty półroczne i wywiadówki

Nasza kadra nauczycielska jest obecnie bardzo zajęta sprawdzaniem egzaminów końcowych z drugiego okresu szkolnego oraz przygotowaniem półrocznych raportów uczniów klas K-10. Rodzice otrzymają raporty w czasie zaplanowanej na 3 sierpnia wywiadówki. Przygotowując raporty mamy na celu przekazanie rodzicom i opiekunom jak najszerszych informacji dotyczących ich dziecka – jego postępów w nauce języka polskiego, osiągnięć, zdobytych ocen jak również pracy w klasie, motywacji i podejścia do nauki. Nauczyciele naszej szkoły wkładają wiele trudu i wysiłku w przygotowanie raportów oraz portfolio zawierających prace i egzaminy uczniów. Wywiadówki są również doskonałą okazją do nawiązania bliższych kontaktów pomiędzy nauczycielem a rodzicami i opiekunami w celu stworzenia jak najlepszych warunków do rozwoju i nauki języka polskiego dla każdego dziecka. Mocno zachęcam zatem wszystkich rodziców do wzięcia udziału w spotkaniu z nauczycielem swojego dziecka w celu przedyskutowania jego postępów w nauce oraz wspólnego wytyczenia celów na drugie półrocze.

### Szkolenia metodyczne kadry TPSS

W TPSS wyznajemy zasadę, że rozwój zawodowy nauczycieli jest podstawą ciągłego podnoszenia standardu nauczania w naszej szkole. Wszyscy nauczyciele naszej szkoły są wykształconymi

## TEACHING MATTERS AT TPSS – SEMESTER I

As we are wrapping up the first semester of this school year, I would first of all like to congratulate all our students for their extremely hard work, great commitment and enormous enthusiasm with which they constantly approach learning Polish. All classes work extremely hard to achieve the best possible results in learning our native language. Teachers and the school management make every effort to ensure that every student has the opportunity to develop and make the greatest possible progress in learning from an early age. We are very proud of all our children and their achievements. They deserve great praise for their conscientious approach to learning, the effort they put into learning Polish and their exemplary behaviour.

### School reports & Parent -Teacher Interviews

Our hard-working staff are currently busy marking the assessment tasks from Term 2 and preparing reports for this semester. These will be presented to the parents and caregivers on the 3 August during the parent-teacher interviews. The purpose of student reports is to provide parents and caregivers with clear, individualised information about their child's progress against the achievement standards, identify the student's areas of strength and areas for improvement, talk about their motivation and approach to learning. Our teachers always put a lot of effort into the compilation of these reports and their accompanying portfolios (with samples of work and assessment tasks). Parent-teacher interviews enable both the teacher and the parents/caregivers to work together toward their student's learning and social wellbeing. I would like to encourage all parents and carers to attend the parent- teacher interviews to discuss their child's progress in Semester 1 and to set goals for Semester 2.

### TPSS Professional Development

At TPSS we strongly believe that professional learning is a key component of continuous improvement. All of our teachers are qualified educators with many years of teaching experience who recognise the value of



pedagogami z wieloletnim doświadczeniem, którzy przykładają dużą wagę do zdobywania nowych kwalifikacji i doskonalenia swoich umiejętności i systematycznie biorą udział w rozmaitych szkoleniach metodycznych oferowanych i organizowanych przez Federację Szkół Etnicznych w NPW, Departament Edukacji w NPW, a także polskie uniwersytety i organizacje rządowe wspierające nauczycieli języka polskiego za granicą.

Jak co roku, kadra TPSS wzięła udział w Konferencji Stanowej dla nauczycieli szkół etnicznych zorganizowanej przez Federację Szkół Etnicznych w NPW, która miała miejsce 27 kwietnia na Sydney University. Głównymi prelegentami byli znani eksperci w nauczaniu języków o międzynarodowej renomie. Profesor Joseph Lo Bianco zaprezentował niezwykle interesujący temat roli sztucznej inteligencji w nauczaniu języków, licznych korzyści, ale i realnych zagrożeń z tym związanych. Dr Gianfranco Conti natomiast przedstawił szereg metod nauczania, gier i zabaw, które w niezawodny sposób angażują uczniów i korzystnie wpływają motywację do nauki języków. Ponadto, uczestnicy konferencji mogli wziąć udział w licznych warsztatach szkoleniowych prowadzonych przez znanych i cenionych prelegerów z ogromnym doświadczeniem w zakresie nauczania języków etnicznych, pracowników naukowych oraz nauczycieli. Wszystkie wykłady i zajęcia były nadzwyczaj przydatne i przyczyniły się do dalszego rozwoju zawodowego każdego nauczyciela.

Pan Maciej Smolny, nauczyciel klasy początkującej, reprezentował naszą kadrę podczas konferencji dla nauczycieli języków etnicznych organizowanej przez Community Languages Schools Program. Pani Ania Sawicka, nauczycielka klasy 1-2 oraz pani Dorota Augustynowicz prowadząca Zerówkę, ukończyły od początku roku liczne szkolenia metodyczne, a pani Agnieszka Oćwieja, nauczycielka klasy 3-4, ukończyła Studia Podyplomowe doskonalające wiedzę i umiejętności w zakresie nauczania j. polskiego, jako obcego, drugiego lub odziedziczonego wśród dzieci i młodzieży polonijnej na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

Dziękuję serdecznie naszej niestrudzonej i ciężko pracującej kadry nauczycielskiej za ogrom pracy jaką wykonała w pierwszym półroczu, zwłaszcza za poświęcenie swojego wolnego czasu na szkolenia metodyczne i kursy podnoszące ich kwalifikacje zawodowe, które niewątpliwie przekładają się na sukcesy naszuuch uczniów.

Składam serdeczne gratulacje wszystkim uczniom The Polish School of Sydney za pomyślne ukończenie pierwszego półroczu. Podziękowania i gratulacje składam również wszystkim rodzicom i opiekunom za wspieranie swoich pociech w nauce języka polskiego.

*Anna Jacobi*  
Koordynator do Spraw Nauczania

ongoing acquisition of new qualifications and improving their skills. They therefore engage in effective and ongoing professional learning and various courses offered by the New South Wales Federation of Community Language Schools, the NSW Department of Education as well as Polish Government organisations and universities that support Polish teachers abroad.

As every year, TPSS staff participated in the Community Languages Teachers Conference organised by the New South Wales Federation of Community Language Schools, which was held on the 27th of April at Sydney University. The keynote speakers were some well-known and internationally recognised experts in language education. Professor Joseph Lo Bianco spoke in his highly interesting lecture about the role of artificial intelligence in language teaching, its numerous benefits but also real risks associated with it. Dr. Gianfranco Conti presented a number of teaching methods, games and activities that engage students and positively influence their motivation to learn languages. Alongside the keynote speakers, there were multiple workshops to choose from focusing on hands-on, practical materials and ideas, presented by leading language academics and educators, including specialists in community languages. All presentations and workshops were very useful as they allowed our teachers to further develop their skills.

Mr. Maciej Smolny, the Beginners class teacher, represented our staff during the conference for community language teachers organised by the Community Languages Schools Program. Mrs. Anna Sawicka, Years 1-2 teacher, and Mrs. Dorota Augustynowicz, who teaches Kindergarten, have completed numerous methodological trainings since the beginning of the year, and Mrs. Agnieszka Oćwieja, Years 3-4 teacher, recently completed postgraduate studies in Extending knowledge and skills in teaching Polish as foreign, second or inherited language among Polish children and youth at the University of Adam Mickiewicz in Poznań.

I would like to thank our dedicated and hard-working teaching staff for the enormous amount of work they have done in the first half of the year, especially for giving up their free time to methodological training and courses improving their professional qualifications, which undoubtedly translate into the success of our students.

I would like to congratulate all students of The Polish School of Sydney for successfully completing the first semester. I would also like to thank and congratulate all parents and carers for supporting their children in learning Polish.

*Anna Jacobi*  
Curriculum Coordinator



### Playgrupa AaKooKoo

Podczas naszych zimowych sesji w AaKooKoo w atmosferze zabawy chcieliśmy wzbogacić naszych uczestników językiem i kulturą polską. Co tydzień koordynatorki grupy, pani Dominika i pani Magda, przedstawiały do wyboru żywe, angażujące i edukacyjne zajęcia, które zachwyciły naszych najmłodszych uczniów.

Zajęcia w grupie AaKooKoo mają na celu uczynienie nauki języka polskiego przyjemną i interaktywną dla naszych najmłodszych uczniów. Poprzez gry językowe, opowiadania oraz kreatywne zajęcia plastyczne dzieci odkrywają język w sposób, który rozbudza ich ciekawość i wyobraźnię.

Podczas naszych cotygodniowych zajęć w AaKooKoo dzieci mają okazję doświadczyć radość płynącą z tradycyjnych polskich piosenek i nowoczesnych utworów dziecięcych. Nasze zajęcia muzyczno-ruchowe nie tylko zachęcają do aktywności fizycznej, ale także zaszczepiają miłość do muzyki i rytmu.

### AaKooKoo Playgroup

During our winter sessions at AaKooKoo we aimed to enrich our participants with Polish language and culture in a fun-filled environment. Every week Miss Dominika and Miss Magda created a choice of vibrant, engaging and educational activities that captivated our youngest students.

AaKooKoo playgroup sessions are designed to make learning Polish enjoyable and interactive for our youngest pupils. Through language games, storytelling, and creative arts and crafts, children explore language in a way that sparks their curiosity and creativity.

During our weekly playgroup session our children have an opportunity to experience the joy of traditional Polish songs and modern kids music! Our music and movement activities not only encourage physical activity but also instil a love for music and rhythm.





### Przedszkole

Term 2 był bardzo pracowity i ogromnie owocny. Przedszkolaki przepięknie opanowały słownictwo dotyczące naszego ciała. Rymowanki uczniowie potrafią recytować z zamkniętymi oczami, a ulubione piosenki jak „Ogórek”, „Kolorowe kredki”, „Krasnoludki” czy „Mam fryzurę na cebulę” śpiewają najpiękniej na świecie. Bez wątplenia mamy w tym roku bardzo rozśpiewaną klasę. Uczniowie znają się też już bardzo dobrze i z radością obserwujemy jak pomiędzy dziećmi nawiązują się nowe przyjaźnie. Jak zawsze w klasie przedszkolnej, na każdych zajęciach jest dużo czytania i opowiadania. Uczniowie wykonali też fantastyczne prace plastyczne, z których byli bardzo dumni, zwłaszcza z portretu swoich mam z okazji Dnia Mamy.

### Preschool

Term 2 was very busy and extremely productive. Preschoolers have successfully mastered the vocabulary relating to their body parts. They can now fluently and without hesitation recite rhymes and sing their favourite songs including 'Cucumber', 'Colourful crayons', 'Dwarves' or 'I have an onion hairstyle'. We are very proud to share that our preschoolers are a particularly musical group. By now the students already know each other very well and we are happy to observe that new friendships are forming between the children. As always, during each class, there was a lot of reading and storytelling. The students also made fantastic artworks, of which they were very proud, especially the portraits of their mothers on Mother's Day.





### Zerówka

W zerówce w termie drugim omawiamy pory roku. Tematyka ta daje okazję do wielu pięknych i kolorowych prac plastycznych, dlatego dzieci w ostatnich tygodniach malowały, wyklejały, rysowały i używały pieczętek.

Plastyka w zerówce jest bardzo ważną częścią edukacji, gdyż dzieci uczą się nowych umiejętności, nawet o tym nie wiedząc. Na ostatniej lekcji dzieci opowiadały, która z pór roku jest ich ulubioną. Okazało się, że dla niemal wszystkich jest to zima! Najprawdopodobniej dzieci mały przed oczami polską, śnieżną zimę, którą widziały lub o której słyszały. Oto niektóre wypowiedzi Zerówkowniczków:  
 „Lubię zimę, bo można jeździć na nartach.” (Noe)  
 „Ja jeździłem na nartach z mamą, tatą i bratem.” (Hugo)  
 „A ja robiłem śnieżki.” (Zachary)  
 „Najbardziej lubię zimę, bo można nosić ciepły sweter.” (Amelka)

Kto nie lubi ciepłego swetra na zimę? Dzieci stworzyły własne projekty zimowej odzieży techniką kolażu. Dużo śmiechu wywołał konkurs, kto najszybciej założy na siebie czapkę, szalik i rękawiczki. Okazuje się, że wystarczy około 30 sekund, a rekord wynosił 24!

### Kindergarten

In term 2, Kindergarten students learned about seasons. This topic was an inspiration for many beautiful and colourful artworks. The art activities kept students busy with painting, glueing, drawing and stamping. Art and craft are a very important part of education at this age, as children gain new skills without even thinking about it. During the last class, the children were asked about their favourite seasons. It turned out that it is winter for almost everyone! Without a doubt the children were thinking about the cold and snowy winter in Poland they had seen or heard about. These are some of their ideas:

“I like winter, because I can go skiing.” (Noe)  
 “I went skiing with my mum, dad and my brother.” (Hugo)  
 “And I made snowballs.” (Zachary)  
 “I like winter because I can wear warm jumpers.” (Amelia)

Who doesn't love a warm jumper for winter? The children designed their own ones using recycled paper. They also laughed a lot during the competition which determined who can put on a scarf, hat and gloves the quickest. It turned out that just 30 seconds was a sufficient time but the record was only 24 seconds!





### Klasa 1-2

Term 2 w klasie 1-2 upływał nam na poszerzaniu słownictwa oraz omawianiu zagadnień związanych z życiem w mieście. Różnorodność ćwiczeń pozwoliła uczniom nabywać nowe umiejętności w zakresie budowania zdań w języku polskim. Zabawy takie jak „5 Sekund” okazały się wspaniałym motywatorem do nauki, a dzieci pomagały sobie nawzajem, aby to ich drużyna przybyła na linię mety pierwsza. Podczas tych zabaw dzieci miały również możliwość praktycznego zastosowania nowo poznanego słownictwa oraz zasad gramatycznych dotyczących odmiany i rodzaju rzeczowników. Podczas zabawy z piłką i pudełkami dzieci trenowały zastosowanie przyimków miejsca, a podział na drużyny dodawał motywacji do prawidłowego zaprezentowania wylosowanego na karcie przyimka. Wprowadzenie elementu gier na każdym zajęciach zaowocowało u naszych uczniów również podniesieniem ich kompetencji w zakresie czytania w języku polskim, a także efektywnej pracy w grupach i lepszym poznaniem siebie nawzajem.

### Years 1-2

Term 2 in class 1 and 2 was dedicated to expanding the vocabulary and discussing issues related to life in the city. The variety of exercises allowed students to acquire new skills in building sentences in Polish. Games such as '5 Seconds' turned out to be a great motivator for learning, and the students supported each other to ensure that their team reached the finish line first. During these games, children also had the opportunity to practise the newly learned vocabulary and to apply grammatical rules regarding the declination and gender of nouns. While playing with the ball and boxes, the students practised the use of prepositions of place, and the division into teams provided motivation to correctly present the preposition on the drawn card. The introduction of games during each lesson also resulted in our students improving their reading skills in Polish, as well as working efficiently in groups and getting to know each other better.





### Klasa 3-4

W drugim kwartale uczniowie klasy trzeciej i czwartej dowiedzieli się co oznacza przysłowie "Bez pracy nie ma kołaczy", gdyż co tydzień poznawaliśmy tajniki najprzeróżniejszych zawodów: od nauczyciela poprzez lekarza, policjanta, strażaka, pisarza, a kończąc na malarzu. Przez cały kwartał, co tydzień każdy zawód, który poznaliśmy był też kluczem do zaznajomienia się z regułami ortografii i gramatyki. Dzieci są teraz ekspertami w rozpoznawaniu i odmianie części mowy oraz w pisowni wyrazów z "rz" i "ż". Oczywiście nie obyło się bez zabawy! Rozwiązaliśmy rebusy, krzyżówki, zagadki, rysowaliśmy, czy robiliśmy wyklejanki. Okres drugi był bardzo dynamiczny oraz wypełniony zabawą, ale i ciężką pracą. Wspaniałym ukoronowaniem naszej nauki o różnych zawodach i profesjach była wizyta w szkole rodziny Kowieskich - żeglarzy, którzy opływają świat już od ponad dwóch lat. Uczniowie zadawali pytania związane z życiem na morzu, a potem pod okiem prawdziwego kapitana uczyliśmy się węzłów żeglarskich. Term 2 był wypełniony dobrą zabawą, ale przede wszystkim ciężką pracą. Uczniowie klasy 3-4 bez wątpienia zasłużyli na wypoczynek. Do zobaczenia w trzecim termie!

### Years 3-4

In term 2, year 3 and 4 students got to know what the proverb 'Hard work pays off' meant, since every week we had a chance to learn the secrets of manifold occupations, from a teacher, through a doctor, a police officer, a firefighter, a writer, to a painter. Throughout the term, every week each occupation we got to know became the key to learning Polish spelling and grammar. Children are now experts in recognising and inflecting parts of speech and writing words with "rz" i "ż". Naturally we ensured that there also was lots of fun! We solved rebuses, crosswords, guessing games, we drew or made torn paper collages. A wonderful culmination of our learning about various professions was a visit of the Kowieski family - sailors who have been sailing around the world for over two years now. The students asked questions about life at sea, and then we learned sailing knots under the supervision of a real captain. Term 2 was filled with a lot of fun but most of all with hard work and learning. Students of grades 3-4 undoubtedly deserved a rest. See you in the third term!





### Klasa 5-6

W drugim kwartale tego roku szkolnego uczniowie zdobywali wiedzę z zakresu robienia zakupów i korzystania z punktów usługowych. Na lekcjach omawialiśmy zatem różne rodzaje sklepów, ich nazwy, a także produkty, które można tam kupić. Uczniowie wiedzą, że w centrum handlowym można odwiedzić wiele sklepów specjalistycznych, punktów usługowych, a także miejsc, w których można odpocząć. Wiedzą też jak wygląda supermarket i jego poszczególne działy oraz osoby i przedmioty związane z tym miejscem. Systematycznie poznawaliśmy i utrwalaliśmy nowe słowa dotyczące poszczególnych kategorii sklepów, nazwy produktów spożywczych, owoców i warzyw, nabiału i mięsa, a także artykułów dostępnych w sklepie odzieżowym i obuwniczym. W związku z omawianą tematyką uczniowie analizowali teksty i odpowiadali na pytania, oglądali filmy, układali wyrazy z rozsypanki literowej, opisywali obrazki, rozwiązywali krzyżówki. Każdej lekcji towarzyszyła gramatyka, zawierająca różne zadania, ćwiczenia i karty pracy. Uczniowie wykazywali na lekcjach dużą aktywność i zainteresowanie. Solidna praca na lekcjach wpłynęła na poznanie nowego słownictwa, a także zwiększenie wiedzy z zakresu omawianego tematu.

### Years 5-6

In the second quarter of this school year, students acquired knowledge of shopping and using certain service points. During the lessons, we discussed different types of stores, their names, and the products that can be purchased there. Students know that in the shopping centre you can visit many specialised stores, service points, and places where you can relax. They also know what the supermarket and its specific departments look like, as well as the people and objects associated with this place. We systematically learned and consolidated new words regarding individual categories of stores, the names of food products, fruit and vegetables, dairy products and meat, as well as articles available in the clothing and footwear store. In connection with the topics discussed, students analysed texts and answered questions, watched films, created words from letter puzzles, described pictures, and solved crosswords. Each lesson had a grammar component, accompanied by various tasks, exercises and worksheets. The students were engaged and demonstrated interest during lessons. Their diligent work helped them learn new vocabulary and increase knowledge of the topic being discussed.





### Klasa początkująca

Drugi kwartał tego roku szkolnego obfitował w klasie początkującej w wiele wydarzeń. Przywitaliśmy troje nowych uczniów, były też poglądowe zajęcia o świętach majowych i polskiej historii, a perłą w koronie okazał się Dzień Dziecka, gdzie poza występami magików-naukowców i pysznym poczęstunkiem spędziliśmy cały dzień na grach i zabawach. Od tego termu pracujemy w klasie początkującej z książką: „Polski Krok po Kroku Junior”, która w bardzo przystępny sposób zaznajamia uczniów z nowymi aspektami tematycznymi i polską gramatyką. I tak wraz z pierwszym rozdziałem poznawaliśmy zagadnienia związane z komunikacją oraz ćwiczyliśmy krótkie dialogi dnia codziennego. Była też niełatwa przeprawa przez czasowniki, liczebniki, przymiotniki i okoliczniki. Uczyliśmy się również formułowania pytań, a wszystko to w miłej i przyjaznej formie. W klasie postawiliśmy na prezentacje multimedialne, które są trzonem każdej lekcji. A w krótkich przerwaniach sportowych zagościła w naszej klasie joga i ćwiczenia z medytacji.

### Beginners

Term 2 of this school year was full of many significant events in the Beginners class. We welcomed three new students, we held workshops about the significance of events and history celebrated in early May in Poland. A definite highlight of term 2 was the Children's Day, during which, apart from scientists-magicians' performances and delicious refreshments, we spent the whole day playing games and having fun.

From the beginning of this term, we started working with a new book: 'Polski Krok po Kroku Junior', which familiarises students with new concepts and Polish grammar in a very approachable way. So, with the first chapter, we learned about communication issues and practised short everyday dialogues. We went on a challenging journey through verbs, numerals, adjectives and adverbs. We also learned how to formulate questions, all in a nice and friendly way. In the classroom, we focused on multimedia presentations, which are the core of each lesson. And during our short active interludes, yoga and meditation exercises have been introduced into our classroom.







### Szkoła średnia

Term drugi nauki języka polskiego to okres, w którym uczniowie poznawali różne formy spędzania czasu po lekcjach, w tym obowiązków domowych. Wśród wielu omawianych form zajęć akcentowane były aktywności związane z kinem i teatrem, uczniowie wiedzą też, że aktywność fizyczna i sport wspomagają rozwój fizyczny i psychiczny. Znają także wartość nauki języków obcych oraz korzyści jakie przynosi samodzielne uczenie się. Dowiedzieli się także, jak ważną rolę odgrywa działalność w wolontariacie, która przygotowuje uczniów do uczestnictwa w życiu społecznym. Wiedzą, że właściwe wykorzystanie czasu wolnego przynosi wiele korzyści dla młodego człowieka i w dużym stopniu wpływa na jego dorosłe życie. W związku z omawianymi tematami uczniowie wykonywali różne zadania i ćwiczenia: wypełniali karty pracy, rozwiązywali krzyżówki, dyskutowali, oglądali filmy, śpiewali piosenki. Ważnym elementem zajęć były ćwiczenia z gramatyki, które wpłynęły na poprawność mówienia i pisania. W swoich zadaniach poznawali także różne typy tekstów. Potrafią pisać list, opowiadanie, prowadzić dziennik, a także jak przygotować dialog. Okres drugi bieżącego roku szkolnego był niezwykle pracowity, uczniowie wykazywali aktywność i zainteresowanie omawianą tematyką zajęć.

### High School

During term 2, high school students learned about various ways of spending time after school, including doing household chores. Among the many forms of afterschool activities discussed, the most elaborated ones were those related to visiting cinema and theatre. Students discussed how physical activity and sports support physical and mental wellbeing. They know the value of learning foreign languages and the benefits of independent learning. They also recognise the importance of volunteering which introduces young adults to an active life in a community. They know that proper use of free time brings many benefits to a young person and greatly influences his or her adult life. In connection with the topics discussed, students participated in various learning activities: completed worksheets, solved crossword puzzles, held discussions, watched films, and sang songs. An important element of the classes were grammar exercises, which influenced the correctness of speaking and writing. In their tasks, they also learned about different types of texts. They can write a letter, a story, keep a diary, and prepare a dialogue. It was an extremely busy term, but students demonstrated great enthusiasm towards their learning.





### Dorośli

Term 2 of 2024 brought us continuation of our three adult classes – P802 and P301, and a Polish 102 group online. In their 8th year at the Polish school, Polish 802 students focused on mastering formal and informal email writing, as well as the use of Polish formal and informal structures including Polish language of the young generation and phrases such as *essa*, *bindżować* or *epicki*. This term Polish 301 group turned their attention to daily routine verbs and practised them with a variety of fun games so that later we can use them in present, past and future tenses. Finally, online group P102 moved onto exciting topics of food and daily structures that will help them communicate effectively in their everyday adventures with the Polish language. Congratulations to all our students for their determination in studying Polish for yet another term with us!

### Adults

Term 2 2024 roku przyniósł nam kontynuację 3 klas dla dorosłych – P802, P301 oraz grupę P102 online. W ciągu ich 8-ego roku w Polskiej Szkole, studenci z grupy 802 koncentrowali się na opanowaniu sztuki pisania oficjalnych i nieoficjalnych emaili, a także użyciu formalnych i nieformalnych struktur języka polskiego, w tym języka młodej generacji i fraz takich, jak *essa*, *bindżować* i *epicki*. W tym termie grupa P301 zwróciła swoją uwagę w stronę czasowników opisujących rutynę dnia codziennego i ćwiczyła je przy pomocy przeróżnych śmiesznych gier, aby później wykorzystać je w czasie terazniejszym, przeszłym i przyszłym. Na koniec grupa P102 online przeszła do ekscytujących tematów związanych z jedzeniem i codziennymi strukturami, które będą im przydatne w efektywnej komunikacji w czasie codziennych przygód z językiem polskim. Gratulujemy naszym dorosłym studentom ich wytrwałości w nauce języka polskiego na kolejny term nauki z nami!

### DATY DO ZAPAMIĘTANIA

**27 lipca**

Pierwszy dzień trzeciego termu

**3 sierpnia**

Wywiadówki

**24 sierpnia**

Obchody Dnia Książki

**7 września**

Uroczyste obchody 20. Rocznicy TPSS

**21 września**

Ostatni dzień trzeciego termu

### DATES TO REMEMBER

**27 July**

First day of Term 3

**3 August**

Parent-Teacher Interview

**24 August**

Book Day celebrations

**7 September**

20th Anniversary of TPSS celebrations

**21 September**

Last day of Term 3